

CURRICULUM VITAE

1. PERSONALIA

Navn: Juan Antonio Martínez López
Adresse-arbeid: Institutt for fagspråk og Interkulturell Kommunikasjon
Norges Handelshøyskole (NHH)
Helleveien, 30
5045 Bergen, Norge
Telefon: 00-47-55959401
Fax: 00-47-55959328

e-post: Juan.Martinez@nhh.no

Språk: spansk (morsmål), norsk, engelsk

2. UTDANNELSE

Doktorgrad 1996 Spesialitet: Spansk filologi, Universitetet i Granada.
Avhandlingens tittel: *La fraseología del español: acercamiento morfosintáctico, semántico y pragmático.*

1991-93 Forskerutdanning ved Universitetet i Granada.
Program: "Det spanske språkets historie, og nåværende situasjon".

Hovedfag 1991 Universitetet i Granada (Spania)
Spesialitet: Spansk filologi
Hovedfagsoppgave: *Retorisk-stilistiske aspekter ved faste uttrykk.*

3. ARBEIDSERFARING

Professor
Mai 2002- Fagspråk og interkulturell kommunikasjon
Professor i spansk Språk ved Norges Handelshøyskole i Bergen, Institutt for for fagspråk og Interkulturell Kommunikasjon
Undervisning i grammatikk, Lastinamerikansk spansk, Økonomisk-administrativ terminologi.

Førsteamanuensis

August,1999-april 2001

Veiledning av Mastergrads og Doktorgradsoppgaver.

Doktorgradsprogrammet er utviklet i samarbeid med Universitetet i Bergen

Undervisning i grammatikk, Latinamerikansk spansk, Økonomisk-administrativ terminologi

Veiledning av Mastergradsoppgaver

4. AKADEMISKE VERV

- 1998-99: Representant for spanskseksjonen ved Institutt for Romanske Språk ved Aarhus Universitet, Danmark.
- 2002- i dag: Medlem i styret for Institutt for fagspråk og Interkulturell Kommunikasjon ved Norges Handelshøyskole.
Ansvarlig for Mastergradsundervisningen ved seksjon for spansk språk.

5. NOEN VITENSKAPELIGE ARBEID

1. «El contraste participio-adjetivo en la llamada "construcción pasiva"», en *Revista de la Facultad de Humanidades de Jaén*, 4-5 v.1, (1996), pág. 35-53.
2. «Palabras "canal" y palabras "idiomáticas"», en *Romansk Forum*, Vol 4, (1996), pág.61-76.
3. «Concreción y abstracción en el estudio de la sinonimia» en *Moenia. Revista Lucense de Lingüística y Literatura*, 3 (1997), pág. 157- 169.
4. «Verbos de "acción" y verbos de "relación": estudio de tres verbos», en *Anuario de Lingüística Hispánica*, 12 (1997), pág. 60-77.
5. «La fraseología idiomática: herencia cultural en América Latina», en *Corriente del Golfo. Revista Noruega de Estudios Latinoamericanos*, Vol. 3-4 (1998), pág. 103-112.
6. «Algunas apreciaciones lingüísticas sobre el español peruano en los personajes de *Los ríos profundos* de J. M. Arguedas» i *Revista de Filología y Lingüística* (Univ. de Costa Rica), XXIV(I), (1998), pág. 121-153.
7. «La palabra como unidad de significado: algunas excepciones al respecto», en *Cauce. Revista de Filología y su didáctica*, 20-21, (1997-98), pág. 845-871.
8. «Sobre la transformación en pasiva: un estudio comparado en noruego y español», en *Studia Neophilologica* 69, (1998), side 243-250.
9. «La sustantivación, *lo* y problemas conexos», en *Iberoromania* 48, (1998), pág. 16-37.
10. «La adverbialización modal con la preposición *a*», en *Lingüística Española Actual*, 21/1, (1999), pág. 67-97.
11. «Semantiske endringer i spansk fagspråk og terminologi», en *Synap* 9 (2001), pág. 35-43.
12. «Sobre el complemento preposicional», en *Moenia. Revista Lucense de Filología y Lingüística*, 7 (2001-2), Pág. 199-260).
13. «Sobre el refuerzo discursivo: ambigüedad y cruce de estructuras consolidadas», en *Analecta Malacitana*, 27, v. 2 (2004), pág. 72-99.
14. «Futuro de indicativo e implicaciones discursivas. A propósito de una frase de J. L. Borges», en *Iberoromania*, (2004), pág. 110-138.